

IV EDITION

vivicittà
LA CURSA DEI DIRITTI

Start h. 10:30 Uhr
Piazza Tribunale / Gerichtsplatz

10 km competitiva / Wettkampf
+ 5 km ludico-motoria / Freizeilauf
+ 500m Mini Run Baby

BOLZANO SENZA AUTO
10:30 - 16:00
BOZEN IST AUTOFREI

www.comune.bolzano.it/recycle2023
www.gemeinde.bozen.it/recycle2023

ITA



DEU



IL RIUSO IN MOVIMENTO
RECYCLING BEWEGT!

START H.10.30 UHR
PIAZZA TRIBUNALE - GERICHTSPLATZ



vivicittà

LA CORSA DEI DIRITTI

Torna dopo 3 anni di pausa la 38a edizione della famosa corsa cittadina, che si svolgerà, in contemporanea, in decine di città dal Nord al Sud Italia. Partenza h. 10.30 da piazza Tribunale.

10 KM COMPETITIVA

È aperta a tutti/e gli/le atleti/e, a partire dai 16 anni. Tutti/e i/le partecipanti devono essere provvisti/e di **certificato medico sportivo** per attività agonistica. La quota di iscrizione è di € 15,00 fino al 23 Marzo on-line sul sito: www.uisprenota.com/vivicitta. € 20,00 dal 24 al 29 Marzo sempre on-line. **NON SARÀ POSSIBILE ISCRIVERSI il giorno della gara direttamente in Piazza Tribunale.**

5 KM LUDICO-MOTORIA

Corsa aperta a tutti/e con rilevamento cronometrico. Quota Iscrizione: € 10,00 per adulti, € 5,00 per ragazzi/e Under 16 fino al 29 Marzo, on-line sul sito: www.uisprenota.com/vivicitta o direttamente in piazza Tribunale dalle 08.30 alle 10.00. Per i gruppi di 10 persone o più è previsto uno sconto del 20% sul totale. Per tutti coloro che si iscriveranno alla 5 km il giorno della gara, non sarà garantito il rilevamento cronometrico.

500MT MINI RUN BABY

Corsa riservata ai bambini/e fino a 12 anni. Quota Iscrizione: € 5,00 direttamente in piazza Tribunale dalle 09.00 alle 11.00.

Pacco gara con T-Shirt e Pasta Party per tutti/e i/le partecipanti.

Nach 3 Jahren Pause kehrt die 38. Ausgabe des beliebten Vivicittà-Stadtlaufs zurück, der gleichzeitig in Dutzenden von Städten von Nord- bis Südtalien stattfinden wird. Start um 10:30 Uhr auf dem Gerichtsplatz.

10 KM WETTKAMPF

Offen für alle Athleten, ab 16 Jahren. Alle Teilnehmer müssen ein ärztliches Zeugnis für Leistungssport vorweisen. Anmeldegebühr und Bezahlung: € 15,00 bis zum 23. März, online auf der Webseite www.uisprenota.com/vivicitta. € 20,00 vom 24. bis 29. März, ebenfalls online. Am Tag des Wettkampfs ist **KEINE ANMELDUNG MÖGLICH.**

5 KM FREIZEITLAUF

Offen für alle mit Zeitmessung. Anmeldegebühr und Bezahlung: 10,00 € für Erwachsene, 5,00 € für Jugendliche unter 16 Jahren bis zum 29. März, online auf der Webseite www.uisprenota.com/vivicitta oder direkt am Gerichtsplatz von 08:30 bis 10:00 Uhr. Für Gruppen von 10 oder mehr Personen gibt es einen Rabatt von 20% auf den Gesamtbetrag. Für alle, die sich am Wettbewerbstag für den 5-km-Lauf anmelden, wird die Zeitmessung nicht garantiert.

500MT MINI RUN BABY

Rennen für Kinder bis 12 Jahre. Anmeldegebühr und Bezahlung: € 5,00 direkt am Gerichtsplatz von 09.00 bis 11.00 Uhr.

Wettkampfpaket mit T-Shirt und Pasta Party für alle TeilnehmerInnen.



www.uisprenota.com/vivicitta

PIAZZA TRIBUNALE /GERICHTSPLATZ

DALLE/VON 10.30 ALLE/BIS 16.00

BIBLIOTECA CIVICA/ STADTBIBLIOTHEK

Mercatino del libro: accogli un libro a casa tua e partecipa attivamente ad un progetto solidale. Agenda 2030 - Proposte di lettura. *Büchermarkt: Hole auch du dir ein Buch ins Haus und nimm aktiv an einem Solidaritätsprojekt teil!* Agenda 2030 - Vorschläge zum Lesen.

CACCIATORI DI BRICIOLE

Un progetto di volontariato per combattere lo spreco alimentare. *Ein Freiwilligenprojekt zur Bekämpfung der Lebensmittelverschwendung.*

CICLOFFICINA

MOBILE FAHRRADWERKSTATT

Piccole riparazioni con i meccanici di Novum. *Kleine Reparaturen mit Novum.*

DONARE, NON GETTARE

VERENDEN STATT VERSCHWENDEN

Possibilità di prendere e lasciare oggetti vari con l'Ufficio Ambiente. Presenti anche ulteriori stand del settore. *Gebrauchte Gegenstände können auch am Stand des Umweltamtes eingetauscht werden. Andere Gebrauchtwaren-Stände werden ebenfalls anwesend sein.*

GASTRONOMIA / GASTRONOMIESTAND

Punto di ristoro con cucina degli Alpini. *Die Alpini der Alpinvereingung ANA sorgen für das leibliche Wohl.*

HANDS ONLUS BOLZANO/BOZEN

Tappeti artigianali "Fleckerl-Teppich Handwork", realizzati esclusivamente con cotone riciclato. Progetto di reinserimento lavorativo. Realizzato a mano su antichi telai della nostra terra. Prezioso per te e per noi. *Handwerklich angefertigte "Fleckerl-Teppich Handwork". Realisiert mit recyceltes Baumwollgewebe. Ein Sozialprojekt zur Arbeitsrehabilitation. Wir weben auf antike Webstühle unserer Heimat. Wertvoll für dich und für uns.*

PLOGGERS BOLZANO/BOZEN

Correre e far bene all'ambiente! Interrompere la corsa o camminata con piegamenti fa bene al corpo e raccogliere contemporaneamente i rifiuti da terra aiuta l'ambiente. *Laufe und tu was für die Umwelt! Beim Laufen oder Gehen kurz anhalten und sich bücken und dehnen ist gut für den Körper und dabei Abfall vom Boden aufsammeln hilft gleichzeitig der Umwelt.*

SEAB

Anche SEAB è presente con uno stand dell'acqua di Bolzano e con le informazioni sulla raccolta differenziata. *Auch SEAB ist mit einem Trinkwasserstand vertreten und gibt Informationen zur getrennten Müllsammlung.*

GIOCHI E INTRATTENIMENTO PER BAMBINI SPIELE UND UNTERHALTUNG FÜR KINDER